

مدينة زيورخ
تنمية المدينة

زيورخ، مارس/آذار 2017

شارك في الحديث - إمكانياتك في المشاركة في الرأي

إمكانيات المشاركة السياسية بجواز السفر السويسري وبدونه في مدينة زيورخ

هناك العديد من الطرق التي يمكنك أن تشارك بها في عمليات تشكيل الرأي وصنع القرار السياسي في زيورخ. يمكنك عن طريق المشاركة الفعالة في هذه العمليات المساعدة في تشكيل مدينة زيورخ والمساهمة في التعايش الجيد. نحن نرحب بمشاركاتكم.

• لديك فكرة لتحسين المعيشة

هناك العديد من الهيئات البلدية المختلفة تقدم لك المشورة بشأن التنفيذ، على سبيل المثال في تنسيق الحي أو دعم الاندماج في مدينة زيورخ. نرحب على وجه الخصوص بالمساهمات والمشاريع من الأفراد والجمعيات، والتي تساهم في تحسين التعايش في الحي.

• تريد أن تتحدث عن تشكيل بيئتك المعيشية

من خلال بناء الشوارع والساحات والمباني، يتغير شكل المدينة. حينما تبني المدينة فإنها تهتم باحتياجات السكان في المكان نفسه. ولذلك، فإنها تسمح في بعض الحالات بما يسمى **بمنهج المشاركة**. مدينة زيورخ تدعو السكان المعنيين بالأمور للمشاركة في منهج المشاركة.

• تريد أن تشارك في مدرسة أطفالك

تعمل المدارس في مدينة زيورخ مع أولياء أمور التلاميذ معاً. والدة أو والد التلميذة أو التلميذ بإمكانهم المشاركة، على سبيل المثال في منتدى **مجلس أولياء الأمور**. كل مدرسة على حدة تبلغ أولياء الأمور حول هذه الإمكانيات.

• تريد المشاركة في الحديث في الحي

في مدينة زيورخ هناك 25 جمعية حي. وهي تختص بصيانة وتحسين نوعية الحياة في الأحياء. العضوية في أحد **جمعيات الحي** هي فرصة جيدة لك في أن تتكلم عن اهتمامات الحي. جميع الأشخاص المهتمين بإمكانهم الإنضمام إلى جمعية الحي.

• لديك رغبات لدى السلطات

كل شخص له الحق أن يقدم إلى السلطة المعنية رجاءً أو طلباً أو اقتراحاً أو شكوى. الطريقة الممكنة هي تقديم **التماس**. حيث يمكنك أن تقدم طلبك كتابياً وتجمع توقيعات من الأشخاص الذين يدعمون طلبك. في النهاية يمكنك تمرير الإلتماس إلى الجهة المختصة.

• تريد المشاركة مع هؤلاء الذين لديهم نفس الذوق

أصحاب نفس الاهتمامات ونفس الهوايات يرتبطون مع بعضهم دائماً في **جمعية** أو حزب أو رابطة أو مجموعة لها نفس المصالح. هذا لا يعتني فقط بأن تكون المجموعة مع بعضها ولكنها تمثل أيضاً مصالح أعضائها. عن طريق عضويتك النشطة في نادي أو حزب أو مجموعة لها نفس الاهتمامات، يكون لصوتك وزن أكبر.

• لديك رأي فيما يتعلق بموضوع الإدماج

عادة لديك الإمكانية في معالجة الشواغل أو المسائل الخاصة بك بأن تقدمها مباشرة إلى السلطة المختصة. إذا كانت مسألة سياسة إدماج، فإنه يمكنك الاتصال بتعزيز الإدماج في مدينة زيورخ Integrationsförderung der Stadt Zürich. فهي تنظم **اجتماع تبادل** كل عام مع الأجانب وممثلي منظمات الهجرة والجمعيات الدينية. يمكنك تقديم متطلباتك عن سياسة الإدماج والشواغل الخاصة بك مباشرة إلى ممثلي مدينة زيورخ.

• تريد المساهمة في "مجلس الأجانب"

مجلس الأجانب لمدينة زيورخ ينقل لمجلس المدينة اهتمامات واحتياجات السكان المقيمين الأجانب. يتم تنصيب **أعضاء المجلس الاستشاري** عن طريق مجلس المدينة لمدة أربع سنوات. أعضاء المجلس الاستشاري في مدينة زيورخ يجب أن لا يكونوا من حاملي الجنسية السويسرية.

• تريد المشاركة في الإستفتاءات الشعبية

حتى يمكنك التصويت في زيورخ على المستوى الفيدرالي وعلى مستوى المقاطعات والبلديات. يجب أن تكون حاملاً **للجنسية السويسرية** وبالغاً ومميزاً. يجب أن تستوفي متطلبات مختلفة من أجل الحصول على الجنسية. حول هذا الموضوع استعلم من إدارة التجنيس بمكتب مدينة زيورخ.

• ما هي المتطلبات اللغوية للمشاركة السياسية؟

من حيث المبدأ، فالكل له الحق في المشاركة في الحديث، بغض النظر عن المهارة اللغوية. ومع ذلك، تبين التجربة أن **المعرفة الأساسية باللغة الألمانية** ميزة كبيرة للمشاركة السياسية. يساعد تعزيز الإدماج في مدينة زيورخ على البحث عن دورة مناسبة للغة الألمانية.

نحن نرحب بمساهماتك. المزيد من المعلومات عن الفرص والمكاتب المختصة وأمثلة واقعية تجدها على هذا الرابط :